

Warning: All forms must be completed in English; otherwise you will not be allowed to file your documents in the Clerk's Office.

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés; de lo contrario no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

**Superior Court of Washington
County of**

(Tribunal Superior de Washington en el
Condado de)

In re the Parenting and Support of:
(Con respecto a la crianza y manutención
de:

Child(ren),
(Menores)

Petitioner,
(Parte demandante)

and (y)

Respondent.
(Parte demandada)

No.

**Judgment and Order Establishing
[] Residential Schedule/
Parenting Plan
[] Child Support
(JDORS)**

Clerk's action required para. 3.4, 3.7, 3.8
[] Law Enforcement Notification, ¶ 3.8

(Fallo y Orden para Establecer un Plan
Residencial, Plan de Crianza o Manutención de
Menores)
(Requiere acción por parte del Secretario en
los párrafos 3.4, 3.7 y 3.8 – Notificación a las
Fuerzas del Orden)

I. Judgment/Order Summaries

(I. Fallo y resúmenes de órdenes)

1.1 Restraining Order Summary
(Resumen de la orden de restricción)

[] Does not apply.
(No corresponde.)

[] Restraining Order Summary is set forth below:
(A continuación se indica el resumen de la orden de restricción.)

Name of person(s) restrained: _____ Name of person(s) protected: _____. See Paragraph 3.8.

(Nombre de la(s) persona(s) a ser restringida(s). Nombre de la(s) persona(s) a ser protegida(s). Ver Párrafo 3.8.)

Violation of a Restraining Order in paragraph 3.8 below with actual knowledge of its terms is a criminal offense under Chapter 26.50 RCW and will subject the violator to arrest. RCW 26.26.590.

(Conforme al Capítulo 26.50 del Código Enmendado de Washington (RCW), se considera un delito toda violación de una Orden de Restricción—indicada en el Párrafo 3.8 a continuación—hecha con conocimiento real de sus condiciones, y la persona que viole la Orden será arrestada. RCW 26.26.590.)

1.2 Money Judgment Summary

(Resumen del fallo monetario:)

[] Does not apply.

(No corresponde.)

[] Judgment Summary is set forth below:

(El resumen del fallo monetario se encuentra a continuación:)

- | | | |
|----|--|----------|
| A. | Judgment creditor
<i>(Acreedor por fallo)</i> | _____ |
| B. | Judgment debtor
<i>(Deudor por fallo)</i> | _____ |
| C. | Total judgment amount
<i>(Suma total del fallo)</i> | \$ _____ |
| D. | Principal judgment amount (back support)
From _____ to _____
<i>(Suma capital del fallo [manutención adeudada])</i>
<i>Desde [fecha] hasta [fecha]</i> | \$ _____ |
| E. | Interest to date of judgment
<i>(Interés al día del fallo)</i> | \$ _____ |
| F. | Attorney fees
<i>(Honorarios de abogados)</i> | \$ _____ |
| G. | Costs
<i>(Costes)</i> | \$ _____ |
| H. | Other recovery amount
<i>(Otros montos a recuperar)</i> | \$ _____ |
| I. | Principal judgment shall bear interest at _____% per annum.
<i>(La suma capital del fallo producirá un interés de [%] por año.)</i> | |
| J. | Attorney fees, costs and other recovery amounts shall bear interest at _____% per annum.
<i>(Los honorarios de abogados, costes y otros montos a recuperar producirán un interés de [%] por año.)</i> | |

- K. Attorney for judgment creditor
(Abogado para el acreedor en el fallo)

L. Attorney for judgment debtor
(Abogado para el deudor en el fallo)

II. Basis *(II. Fundamento)*

This matter has come before this court, the court considered the case record and has previously entered its findings of fact and conclusions of law.

(Este asunto fue presentado ante este tribunal, el juez consideró los antecedentes del caso y previamente emitió sus decisiones sobre cuestiones de hecho y conclusiones legales.)

III. Order *(III. Orden)*

It is Ordered:

(Se ordena lo siguiente:)

3.1 Jurisdiction Over the Child

(Jurisdicción sobre el menor)

The court has jurisdiction over the child(ren) as set forth in the findings of fact and conclusions of law.

(Este tribunal tiene jurisdicción sobre el menor o los menores, según se indica en las decisiones sobre cuestiones de hecho y conclusiones legales.)

3.2 Order of Child Support

(Orden de manutención de menores)

Does not apply.
(No corresponde.)

_____ [Name] shall pay child support as set forth in the order of child(ren) support which was signed by the court on _____ [Date].

([Nombre] deberá pagar manutención de menores según se indica en la orden de manutención de menores firmada por el juez el día [fecha].)

3.3 Residential Schedule/Parenting Plan

(Plan residencial/plan de crianza)

- [] The primary residence of the child shall be with _____ [Name], who is designated custodian solely for the purpose of other state and federal statutes.
(El domicilio principal del menor será con [Nombre], quien ha sido identificado/a como tutor sólo a fines de otras leyes federales y estatales.)
- [] The residential plan/parenting plan signed by the court on _____ [Date] is adopted and incorporated by reference.
(El plan residencial/plan de crianza firmado por el juez el día [fecha] se adopta y se incorpora por referencia.)
- [] _____ [Name] shall be designated the custodian of the child, and the child shall reside with _____ [Name] at all times.
(Se nombra a [Nombre] como tutor del menor, y el menor vivirá con [Nombre] en todo momento.)
- [] Determination of residential time of _____ [Name] with the child is denied.
(Se niega la determinación de tiempo residencial de [Nombre] con el menor.)
- [] Other:
(Otros:)

3.4 Judgment for Back Child Support

(Fallo con respecto a la manutención de menores adeudada)

(Note – do not repeat this judgment in the order of child support WPF PS 01.0500.)
(Nota – no repetir este fallo en la orden de manutención de menores WPF PS 01.0500.)

- [] Does not apply.
(No corresponde.)
- [] _____ [Name] is awarded a judgment against _____ [Name] in the amount of \$_____, for back child support for the period from _____ [Date] to _____ [Date].
(A [Nombre] se le otorga un fallo en contra de [Nombre] por la suma de [\$] en concepto de manutención de menores adeudada desde el período que corre de [fecha] a [fecha].)
- [] The unpaid support due to _____ [Name] by _____ [Name] is waived and will not be collected by _____ [Name]. This does not waive any support owing to the state as a result of payment of public assistance.
(Se exime a [Nombre] del pago de la manutención no pagada y adeudada a [Nombre] y ésta no será cobrada por [Nombre]. Esto no incluye toda manutención adeudada al estado como resultado del aporte de asistencia pública.)
- [] All support due under temporary court orders has been paid.
(Toda manutención adeudada ha sido pagada conforme a órdenes judiciales provisionales.)

- [] Unpaid support due under a court or administrative order is preserved for collection and is not merged in or extinguished by this order.
(Se conserva para su cobro posterior la manutención no pagada y adeudada conforme a una orden judicial o administrativa, y no se incluye en esta orden ni queda cancelada por ella.)
- [] Other:
(Otros:)
- [] Collection Limitation Against Wages:
(Limitaciones a las cobranzas por descuentos salariales:)

The back child support provision above shall be paid at a rate of at least \$ _____ per month beginning _____ [Date]. So long as the payments for current support, back support and the judgment are timely, collection against the judgment debtor's wages, excluding bonuses and other lump sum payments, shall be limited to \$ _____ per month (for current support, back support and judgment). **This limitation terminates if a single payment is past due.** This provision does not limit or bar the state of Washington from using other collection remedies available to it by law, including, but not limited to, certification for collection to the Internal Revenue Service. Payment shall be made to:

(El monto establecido para manutención de menores adeudado será pagado en cuotas de por lo menos [\$] al mes, comenzando el día [fecha]. Siempre que se hagan puntualmente los pagos por la manutención actual, la manutención adeudada y el fallo, la cobranza mediante descuentos al salario del deudor por fallo, excluyendo bonificaciones y otras sumas de pago global, se limitará a la suma de [\$] por mes [por la manutención actual, manutención adeudada y el fallo]. Esta limitación termina si un sólo pago se adeuda. Esta disposición no limita o impide al Estado de Washington de usar otros métodos de cobranza a su disposición de acuerdo con la ley, incluyendo, sin limitaciones, la certificación para cobranza de parte del Servicio de Impuestos Internos. El pago se hará como sigue:)

- [] Wage Withholding Action:
(Medidas para la retención salarial.)

[] Withholding action may be taken against wages, earnings, assets, or benefits, and liens enforced against real and personal property under the child support statutes of this or any other state, without further notice to the judgment debtor at any time after entry of an order by the court, except as limited by the Collection Limitation Against Wages paragraph above.
(Se podrán tomar medidas de retención contra salarios, ingresos, bienes o beneficios, o por medio de embargos en contra de bienes raíces o personales, conforme a los estatutos con respecto a la manutención de menores en éste o cualquier otro estado, sin necesidad de aviso adicional al deudor por fallo en cualquier momento después de que la orden del tribunal haya sido ingresada al acta, salvo las limitaciones indicadas en el párrafo que antecede con respecto a las limitaciones a las cobranzas por descuentos salariales.)

- [] Wage withholding, by notice of payroll deduction or other income withholding action under Chapter 26.18 RCW or Chapter 74.20 RCW, without further notice to the judgment debtor, is delayed until a payment is past due, because: (*Se demora la retención a través del descuento salarial, por medio de un aviso de descuento en planilla u otro medio de retención a los ingresos según el Capítulo 26.18 del RCW o el Capítulo 74.20 del RCW, sin aviso adicional al deudor del fallo, hasta que algún pago esté en mora, por el siguiente motivo:*)
- [] there is good cause not to require immediate income withholding.
(*existe motivo para no exigir la retención inmediata de los ingresos.*)
- [] the parties have reached a written agreement which the court approves that provides for an alternative arrangement. (See below):
(*Las partes han llegado a un acuerdo escrito, aprobado por el juez, que establece un arreglo alternativo. Ver a continuación.*)
- [] Judgment and Back Support Payments Shall Be Made to:
(*Los pagos por el monto del fallo y la manutención adeudada se harán a:*)

[] _____

[] Washington State Support Registry
P.O. Box 45868
Olympia, Washington 98504
Phone: 1-800-922-4306
1-800-442-5437

3.5 Judgment

(Note – do not repeat this judgment in the order of child support WPF PS 01.0500.)

(*Fallo*)

(Nota – no repetir este fallo en la orden de manutención de menores WPF PS 01.0500.)

[] Does not apply.

(*No corresponde.*)

[] _____ [Name] is awarded a judgment against _____ [Name] in the amount of \$_____, as follows:
(*A ____ [Nombre] se le otorga un fallo en contra de [Nombre] por la suma de [\$], como sigue:*)

- [] \$_____ for genetic testing costs.
(*Para costos de exámenes genéticos.*)
- [] \$_____ for guardian ad litem fees.
(*Para honorarios del defensor judicial.*)
- [] \$_____ for attorney fees.
(*Para honorarios de abogado.*)
- [] \$_____ costs.
(*Costes.*)
- [] \$_____ for other fees and expenses.
(*Otros honorarios y gastos.*)

[] \$_____ other:
(Otros:)

[] _____ [Name] shall have judgment against _____
[Name] for _____ in the amount of
\$_____.
(A [Nombre] se le otorga un fallo en contra de [Nombre] en concepto de ___ por la suma de [\$].)

3.6 County Costs

(Costos del Condado)

[] Does not apply.
(No corresponde.)
[] The Superior Court of _____ shall have judgment against _____ [Name] for costs of this action specified as follows:
(El Tribunal Superior de [nombre del condado] emite un fallo en contra de [Nombre] por los costos de esta acción, como sigue:)

[] Other:
(Otros:)

3.7 Guardian ad Litem

(Defensor judicial)

[] Does not apply.
(No corresponde.)
[] Any guardian ad litem appointed by the court is discharged.
(Cualquier defensor judicial nombrado por el tribunal queda despedido.)
[] Other:
(Otros:)

3.8 Continuing Restraining Order

(Orden de restricción continua)

[] Does not apply.
(No corresponde.)
[] A continuing restraining order is entered as follows:
(Se ingresa al acta una orden de restricción continua como sigue:)

<input type="checkbox"/>	<p>[Name] is restrained and enjoined from disturbing the peace of the other party. <i>(A [Nombre] se le restringe y prohíbe de alterar la paz de la otra parte.)</i></p>
<input type="checkbox"/>	<p>[Name] is restrained and enjoined from going onto the grounds of or entering the home, work place or school of the other party, or the day care or school of the following named children: <i>(A [Nombre] se le restringe y prohíbe de entrar a los terrenos, o entrar al domicilio, lugar de trabajo o escuela de la otra parte, o al jardín infantil o escuela de los siguientes menores:)</i></p> <hr/>
<input type="checkbox"/>	<p>[Name] is restrained and enjoined from knowingly coming within or knowingly remaining within _____ [Distance] of the home, work place or school of the other party, or the day care or school of these children: <i>(A [Nombre] se le restringe y prohíbe de, a sabiendas, aproximarse o permanecer dentro de una distancia de [indicar] del domicilio, lugar de trabajo o escuela de la otra parte, o del jardín infantil o escuela de los siguientes menores:)</i></p> <hr/>
<p>Other: <i>(Otros:)</i></p> <hr/>	
<input type="checkbox"/>	<p>[Name] is restrained and enjoined from molesting, assaulting, harassing or stalking _____ [Name]. (The following firearm restrictions apply if this box is checked: Effective immediately and continuing as long as this continuing restraining order is in effect, the restrained person may not possess a firearm or ammunition. 18 U.S.C. § 922(g)(8). A violation of this federal firearms law carries a maximum possible penalty of 10 years in prison and a \$250,000 fine. An exception exists for law enforcement officers and military personnel when carrying department/government-issue firearms. 18 U.S.C. § 925(a)(1).) <i>(A [Nombre] se le restringe y prohíbe de molestar, agredir, acosar o acechar a [Nombre]. Las siguientes restricciones son de aplicación a las armas de fuego si se marca esta casilla: Con efecto inmediato, y persistiendo dicho efecto durante la vigencia de esta orden de restricción continua, la persona bajo restricción no podrá poseer un arma de fuego o municiones. Código de los Estados Unidos 18, Artículo 922(g)(8). Una contravención de esta ley federal contra armas de fuego conlleva una pena posible máxima de 10 años en prisión y una multa de \$250,000. Existe una excepción para agentes del orden público y personal militar si portan armas emitidas por su departamento o por el gobierno. 18 U.S.C. § 925(a)(1).)</i></p>

[] Other:
(Otros:)

Violation of a restraining order in paragraph 3.8 with actual knowledge of its terms is a criminal offense under Chapter 26.50 RCW and will subject the violator to arrest. RCW 26.26.130.

(Conforme al Capítulo 26.50 del Código Enmendado de Washington (RCW) se considera un delito toda violación de una orden de restricción indicada en el párrafo 3.8 hecha con conocimiento real de sus condiciones, y la persona que viole la orden será arrestada. RCW 26.26.130.)

- [] **Clerk's Action.** The clerk of the court shall forward a copy of this order, on or before the next judicial day, to _____ [name of the appropriate law enforcement agency] which shall enter this order into any computer-based criminal intelligence system available in this state used by law enforcement agencies to list outstanding warrants. (A law enforcement information sheet must be completed by the party or the party's attorney and provided with this order before this order will be entered into the law enforcement computer system.)

(Medidas a tomar por el Secretario. El Secretario del tribunal enviará una copia de esta orden a más tardar el próximo día judicial a: [nombre de la agencia del orden público] que ingresará esta orden en cualquier sistema de computación de inteligencia criminal disponible en este estado, y que sea usado por las agencias del orden público para indicar las órdenes de arresto que estén vigentes. Antes de poder ingresar esta orden al sistema computacional de las fuerzas del orden, la parte o el abogado de la parte deberá completar una hoja de información para los agentes del orden e incluirla con esta orden.)

Service

(Trámite de notificación)

- [] The restrained party or attorney appeared in court or signed this order; service of this order is not required.
(La parte bajo restricción o su abogado compareció en el tribunal y firmó esta orden; no se requiere notificación de esta orden.)
- [] The restrained party or attorney did not appear in court; service of this order is required.
(La parte bajo restricción o su abogado no compareció en el tribunal; se requiere notificación de esta orden.)

Expiration

(Vencimiento)

This restraining order expires on: _____ [Month/Day/Year]. This restraining order supersedes all previous temporary restraining orders in this cause number.
(Esta orden de restricción vence el [mes/día/año]. Esta orden de restricción reemplaza toda orden previa y provisional de restricción en la causa de este número.)

[]	<p>Any temporary restraining order previously entered in this cause number is terminated. Clerk's Action. The clerk of the court shall forward a copy of this order, on or before the next judicial day, to: _____ law enforcement agency where Petitioner resides which shall enter this order into any computer-based criminal intelligence system available in this state used by law enforcement agencies to list outstanding warrants.</p> <p><i>(Toda orden provisional de restricción firmada por el juez en la causa de este número se cancela. Medidas del Secretario. El Secretario del tribunal enviará una copia de esta orden a más tardar el próximo día judicial a [nombre de la agencia del orden público] que corresponde al domicilio de la Parte Demandante, la cual ingresará esta orden en cualquier sistema de computación de inteligencia criminal disponible en este estado, y que sea usado por las agencias del orden público para indicar las órdenes de arresto que estén vigentes.)</i></p>
<p>Full Faith and Credit <i>(Pleno reconocimiento legal)</i></p> <p>Pursuant to 18 U.S.C. § 2265, a court in any of the 50 states, the District of Columbia, Puerto Rico, any United States territory, and any tribal land within the United States shall accord full faith and credit to the order.</p> <p><i>(Conforme al Código de los Estados Unidos, Sección 18, § 2265, los tribunales en todos los 50 estados, incluidos el Distrito de Columbia, Puerto Rico, todos los territorios de los Estados Unidos y las tierras tribales dentro de los Estados Unidos, extenderán su pleno reconocimiento legal a esta orden.)</i></p>	

3.9 Protection Order *(Orden de protección)*

- [] Does not apply.
(No corresponde.)
- [] The parties shall comply with the Order for Protection signed by the court on this date, _____ in this cause number. The Order for Protection signed by the court is approved and incorporated as part of this decree.
(Las partes cumplirán con la Orden de Protección firmada por el juez en esta fecha en la causa de este número. La Orden de Protección firmada por el juez se autoriza y se incorpora como parte de este decreto.)

3.10 Other *(Otros)*

Dated:
(Fecha:) _____

Presented by:
(Presentado por:)

Judge/Commissioner
(Juez/Comisionado)

Approved by:
Notice of presentation waived:
(Aprobado por:
Se exime de la obligación de presentación.)

Signature of Party or Lawyer/WSBA No.
(Firma de la parte o del abogado y número del
Colegio de Abogados del Estado de Washington)

Print or Type Name Date
(Nombre a máquina o letra de molde) (Fecha)

Approval required in Public Assistance cases.
The DSHS' Division of Child Support received
Notice required by RCW 26.23.130. This order
has been reviewed and approved as to:
*(En casos de asistencia pública, se exige
autorización. La División de Manutención de
Menores de DSHS recibió la notificación exigida
por RCW 26.23.130. Esta orden ha sido examinada
y aprobada para lo siguiente:)*

- Current Child Support
(Actual manutención de menores)
- Back Child Support
(Manutención de menores adeudada)
- Medical Support
(Manutención médica)
- Other:
(Otros:)

Signature of Party or Lawyer/WSBA No.
(Firma de la parte o del abogado y número del
Colegio de Abogados del Estado de Washington)

Print or Type Name Date
(Nombre a máquina o letra de molde) (Fecha)

Signature of Party or Lawyer/WSBA No
(Firma de la parte o del abogado y número del
Colegio de Abogados del Estado de Washington)

Deputy Prosecuting Attorney/WSBA No.
(Fiscal adjunto y número del Colegio de Abogados
del Estado de Washington)

Print or Type Name Date
(Nombre a máquina o letra de molde) (Fecha)